



<p><b>1. Scope and Definitions</b></p> <p><b>a)</b> These General Terms and Conditions of Sale (hereinafter referred to as “<b>Terms</b>”) apply to all quotes, price lists, offers, order confirmations, delivery of any tangible and intangible goods, and any performance (of any works, services or other) made by any Affiliate of Omya group (hereafter individually referred to as “<b>Seller</b>”) and all request for quotes and purchase orders placed by Seller’s customers (hereinafter individually referred to as “<b>Buyer</b>”). In case Seller communicates other terms, the latter prevail. Any general terms and conditions and/or any other additional, different or conflicting provision stipulated by Buyer, are expressly not accepted by Seller, and shall not apply. Neither delivery nor performance nor any representations nor other statements or information provided by or on behalf of Seller shall alter these Terms or the rights and duties of Seller and Buyer defined herein.</p>	<p><b>1. Toepassingsgebied en Definities</b></p> <p><b>a)</b> Deze Algemene Verkoopvoorwaarden (hierna: “<b>Voorwaarden</b>”) zijn van toepassing op alle offertes, prijslijsten, aanbiedingen, orderbevestigingen, levering van materiële en immateriële goederen en alle prestaties (van werken, diensten of andere) van een Gelieerde Onderneming van de Omya-groep (hierna afzonderlijk te noemen: “<b>Verkoper</b>”) en alle aanvragen voor offertes en inkooporders van de klanten van Verkoper (hierna afzonderlijk te noemen: “<b>Koper</b>”). Indien Verkoper andere voorwaarden afgeeft, prevaleren deze laatste. Eventuele algemene voorwaarden en/of enige andere door Koper vermelde aanvullende, afwijkende of tegenstrijdige bepalingen worden door Verkoper uitdrukkelijk niet aanvaard en zullen derhalve niet van toepassing zijn. Evenmin zullen leveringen, prestaties, verklaringen, mededelingen of informatie verstrekt door of namens Verkoper deze Voorwaarden of de rechten en plichten van Verkoper en Koper, zoals gedefinieerd in deze Voorwaarden, wijzigen.</p>
<p><b>b)</b> “<b>Affiliate/s</b>” shall include any corporation, association, or other entity that directly or indirectly controls, is controlled by, or is under common control with a Party, either currently or during the term of the Agreement. The term “<b>control</b>” (including, its correlative meanings “controlled by” and “under common control with”) means the power to exercise a decisive influence over the activities and/or the management, whether through the ownership of voting securities, by contract or otherwise.</p>	<p><b>b)</b> “De <b>Gelieerde Onderneming(en)</b>” omvat(ten) alle bedrijven, verenigingen of andere entiteiten die direct of indirect zeggenschap hebben over, of onder, al dan niet gezamenlijke, zeggenschap staan van of met een Partij, hetzij op dit moment of gedurende de looptijd van de Overeenkomst. De term “<b>zeggenschap</b>” (inclusief de correlatieve betekenis van “onder (gezamenlijke) zeggenschap van of met”) betekent de bevoegdheid om een beslissende invloed uit te oefenen op de activiteiten en/of het beheer, hetzij door de eigendom van stemgerechtigde effecten, hetzij contractueel of op andere wijze.</p>
<p><b>c)</b> Seller and Buyer are herein individually and collectively also referred to as “<b>Party</b>” or “<b>Parties</b>”, respectively.</p>	<p><b>c)</b> Verkoper en Koper worden hierin afzonderlijk en gezamenlijk ook aangeduid als “<b>Partij</b>” respectievelijk “<b>Partijen</b>”.</p>
<p><b>d)</b> “<b>Goods</b>” shall, for the purpose of these Terms, include any tangible and intangible goods and any performance (of any works, services or other), which are delivered by Seller, its Affiliates or subcontractors.</p>	<p><b>d)</b> “<b>Goederen</b>” zullen, in het kader van deze Voorwaarden, omvatten: alle materiële en immateriële goederen en alle prestaties (van werken, diensten of overige prestaties), die door Verkoper, de aan hem Gelieerde Ondernemingen of onderaannemers worden geleverd.</p>
<p><b>2. Conclusion and Content of Agreement</b></p> <p>Seller’s quotes, price lists and offers are non-binding. A binding agreement is established by and with the content of Seller’s written or electronic order confirmation or, if none, by Seller’s delivery or performance. These Terms together with Seller’s order confirmation or, if none, with Seller’s delivery or performance constitute the entire agreement (collectively referred to as “<b>Agreement</b>”) between the Parties. Buyer shall review Seller’s order confirmation and respond in writing in case of any incorrectness immediately upon receipt.</p>	<p><b>2. Totstandkoming en Inhoud van de Overeenkomst</b></p> <p>Offertes, prijslijsten en aanbiedingen van Verkoper zijn vrijblijvend. Een bindende overeenkomst komt tot stand door en met de inhoud van de schriftelijke of elektronische orderbevestiging van Verkoper of, bij afwezigheid hiervan, door levering of nakoming door Verkoper. Deze Voorwaarden tezamen met de orderbevestiging van Verkoper of, indien deze niet is bijgevoegd, met de levering of nakoming door Verkoper vormen de gehele overeenkomst (gezamenlijk te noemen: “de <b>Overeenkomst</b>”) tussen Partijen. Koper zal de orderbevestiging van Verkoper doornemen en in geval van enige onjuistheid onmiddellijk na de ontvangst ervan Verkoper schriftelijk in kennis stellen.</p>

## General Terms and Conditions of Sale / Algemene verkoopvoorwaarden

Valid from: September 1, 2022 / Van kracht met ingang van 1 september 2022



<b>3. Affiliates and Subcontractors</b>	<b>3. Gelieerde ondernemingen en Onderaannemers</b>
Seller is entitled, at its discretion, to deliver or perform entirely or partly:	Verkoper is gerechtigd naar eigen goeddunken geheel of gedeeltelijk te leveren of na te komen:
<b>a)</b> through its Affiliates, which shall act in their own name and shall be solely liable to the Buyer for correct execution of the Agreement according to these Terms, and/or	<b>a)</b> via zijn Gelieerde Ondernemingen, die in eigen naam handelen en uitsluitend aansprakelijk zijn jegens Koper voor de correcte uitvoering van de Overeenkomst volgens deze Voorwaarden, en/of
<b>b)</b> through third-party subcontractors.	<b>b)</b> via externe onderaannemers.
<b>4. Price and Payment</b>	<b>4. Prijs en Betaling</b>
<b>a)</b> The price payable by Buyer shall be the price set forth in Seller's order confirmation or invoice. Unless otherwise defined therein or agreed between the Parties in writing, the price is payable in the currency of the country in which Seller is domiciled, and the price shall be exclusive of any taxes, duties or other levies, which shall be borne by Buyer.	<b>a)</b> De door Koper te betalen prijs is de prijs zoals vermeld in de orderbevestiging of factuur van Verkoper. Tenzij anders daarin bepaald of schriftelijk tussen Partijen overeengekomen, is de prijs verschuldigd in de valuta van het land waar Verkoper is gevestigd, en is de prijs exclusief eventuele belastingen, rechten of andere heffingen, die voor rekening van Koper komen.
<b>b)</b> Seller reserves the right, at any time before delivery or performance, to increase the price based on any factors beyond the Seller's control (such as foreign exchange fluctuations, currency regulations, increases in freight costs or duties, increase in the costs of labour, materials, energy, or other costs of manufacture, or changes to the delivery dates, quantities or specifications requested by Buyer and accepted by Seller).	<b>b)</b> Verkoper behoudt zich het recht voor om op elk moment vóór levering of nakoming de prijs te verhogen op basis van factoren die buiten de invloedssfeer van Verkoper liggen (zoals valutaschommelingen, valutaregelingen, verhoging van de vrachtkosten of -rechten, verhoging van de kosten van arbeid, materialen, energie of andere productiekosten, of wijzigingen in de door Koper gewenste leveringsdatum, hoeveelheden of specificaties, die Verkoper heeft geaccepteerd).
<b>c)</b> The prices are FCA at the domicile of Seller, in accordance with the ICC-Incoterms 2020, unless otherwise defined in Seller's order confirmation or agreed between the Parties in writing.	<b>c)</b> De prijzen zijn FCA vestigingsplaats van Verkoper, in overeenstemming met de ICC-Incoterms 2020, tenzij anders bepaald in de orderbevestiging van Verkoper of schriftelijk tussen Partijen overeengekomen.
<b>d)</b> The payment term is 30 days upon the invoice date, unless otherwise defined in the corresponding order confirmation or the invoice. The Seller reserves the right to request full or partial prepayment, e.g. before delivery, performance, production start, shipping, etc.	<b>d)</b> De betalingstermijn bedraagt 30 dagen vanaf de factuurdatum, tenzij anders bepaald in de desbetreffende orderbevestiging of factuur. Verkoper behoudt zich het recht voor gehele of gedeeltelijke vooruitbetaling te vragen, bijvoorbeeld voorafgaand aan de levering, uitvoering, productieaanvang, verzending, enz.
<b>e)</b> No amounts due and payable may be withheld or set off against any type of counterclaims.	<b>e)</b> Er mogen geen verschuldigde bedragen worden ingehouden of verrekend worden tegen enig type tegenvordering.
<b>f)</b> In case of failure to comply with payment terms:	<b>f)</b> In geval van niet-naleving van de betalingsvoorwaarden:
<b>(i)</b> Buyer is automatically in default and is obliged to pay interest on arrears of ten (10) percent per year on the corresponding outstanding, and	<b>(i)</b> is Koper van rechtswege in verzuim en verplicht om rente te betalen wegens achterstallige betaling van tien (10) procent per jaar over het desbetreffende openstaande bedrag, en
<b>(ii)</b> Seller and any of its Affiliates is entitled to stop and/or request prepayment for pending deliveries to Buyer and any of its Affiliates.	<b>(ii)</b> is/zijn Verkoper en zijn Gelieerde Ondernemingen gerechtigd levering te staken en/of vooruitbetaling te eisen voor lopende leveringen aan Koper en zijn Gelieerde Ondernemingen.
This applies immediately and without notice of Seller.	Onderhavig document treedt met onmiddellijke ingang in werking en zonder voorafgaande kennisgeving van Verkoper.



<p><b>5. Benefits and Risks</b></p> <p>Subject to Clause 6 below, the benefits and risks shall pass to Buyer upon the earliest of a) Seller's notification that the Goods are ready for dispatch or b) the delivery of the Goods in accordance with the agreed delivery terms or c) the delivery of the Goods to the consignment stock at Buyer's plant, if applicable.</p>	<p><b>5. Voordelen en risico's</b></p> <p>Behoudens Artikel 6 hieronder zullen de voordelen en risico's overgaan op Koper zodra a) de Verkoper bericht dat de Goederen gereed zijn voor verzending of b) bij levering van de Goederen in overeenstemming met de overeengekomen leveringsvoorwaarden of c) bij levering van de Goederen op het depot voor consignatie bij de locatie van Koper, indien van toepassing.</p>
<p><b>6. Retention of Title</b></p> <p><b>a)</b> To the extent permitted under the law of the country to which the Goods are delivered, Seller shall retain benefit and title to the Goods until Buyer has paid the price in full. If such law does not permit retention of title but permits Seller to retain other rights to the Goods, Seller shall be entitled to exercise all rights of this kind.</p> <p><b>b)</b> Buyer undertakes to assist Seller in connection with all measures for purposes of securing credit for the Goods and, in particular, to enter into corresponding supplemental agreements, if necessary. Insofar applicable, Buyer authorizes Seller to have the entry or priority note regarding the retention of title registered in public registries and the like. Buyer further agrees to keep the Goods in good storage and repair and to insure them against loss or damage until the purchase price has been paid in full.</p>	<p><b>6. Eigendomsvoorbehoud</b></p> <p><b>a)</b> Voor zover toegestaan op grond van de wetgeving van het land waarnaar de Goederen worden geleverd, behoudt Verkoper het genot en de eigendom van de Goederen totdat de Koper de prijs volledig heeft betaald. Indien betreffende wetgeving geen eigendomsvoorbehoud toestaat, maar Verkoper andere rechten op de Goederen kan behouden, is Verkoper gerechtigd alle dergelijke rechten uit te oefenen.</p> <p><b>b)</b> Koper verbindt zich ertoe Verkoper bij te staan in verband met alle maatregelen om krediet veilig te stellen voor de Goederen en met name door het zo nodig aangaan van overeenkomstige aanvullende overeenkomsten. Voor zover van toepassing, machtigt Koper de Verkoper om de invoer- of voorrangsnote met betrekking tot het eigendomsvoorbehoud te doen registreren in openbare of vergelijkbare registers. Koper stemt er voorts mee in de Goederen in goede opslag te houden, te repareren en te verzekeren tegen verlies of schade totdat de koopprijs volledig is voldaan.</p>
<p><b>7. Deliveries</b></p> <p><b>a)</b> Seller will exercise its reasonable efforts to adhere to agreed delivery dates, subject to the reservation of itself obtaining deliveries and transport contractors' services being provided in due time, but does not accept any binding obligation in regard to proposed or agreed delivery dates or leadtimes. Circumstances beyond Seller's control that render timely delivery impossible or lead to increased cost shall entitle Seller, at its option, to postpone delivery, to make partial delivery or to withdraw from the Agreement, in whole or in part. Partial delivery is reserved also in case of absence of such reasons.</p> <p><b>b)</b> All liability on the part of Seller for damages resulting from delayed delivery, partial delivery or withdrawal from the Agreement shall be excluded to the extent permitted by law. In the event of liability of Seller, the liability shall be limited to the costs of a replacement delivery of Goods from Seller, minus delivery costs.</p> <p><b>c)</b> Seller reserves the right to deliver plus/minus 5% of the quantity of Goods defined in the order confirmation.</p>	<p><b>7. Leveringen</b></p> <p><b>a)</b> Verkoper zal zich redelijkerwijs inspannen om de overeengekomen levertijden na te leven, onder voorbehoud dat hijzelf tijdig leveringen en diensten van vervoerders zal verkrijgen, maar hij aanvaardt geen bindende verplichting met betrekking tot voorgestelde of overeengekomen levertijden of doorlooptijden. Omstandigheden buiten de macht van Verkoper die tijdige levering onmogelijk maken of die tot hogere kosten leiden, geven Verkoper naar eigen keuze het recht de levering uit te stellen, gedeeltelijke levering te verrichten of de Overeenkomst geheel of gedeeltelijk te ontbinden. Gedeeltelijke levering wordt ook in geval van afwezigheid van dergelijke redenen voorbehouden.</p> <p><b>b)</b> Alle aansprakelijkheid van Verkoper voor schade als gevolg van vertraagde levering, gedeeltelijke levering of herroeping van de Overeenkomst is uitgesloten voor zover de wet dit toestaat. In geval van aansprakelijkheid van Verkoper, blijft deze aansprakelijkheid beperkt tot de kosten van vervangende levering van Goederen door Verkoper, verminderd met de leveringskosten.</p> <p><b>c)</b> Verkoper behoudt zich het recht voor om de in de orderbevestiging gedefinieerde hoeveelheid Goederen met een afwijking van plusminus 5% te leveren.</p>

## General Terms and Conditions of Sale / Algemene verkoopvoorwaarden

Valid from: September 1, 2022 / Van kracht met ingang van 1 september 2022



<p>The weight determined in connection with loading shall be determinative for the calculation.</p>	<p>Het in verband met het laden bepaalde gewicht is bepalend voor de berekening.</p>
<p><b>d)</b> Cost for waiting time, demurrage, or the like due to delayed acceptance / taking over of the Goods by Buyer or persons acting on behalf of Buyer shall be invoiced to and paid by Buyer.</p>	<p><b>d)</b> Kosten voor wachttijd, overliggelden e.d. wegens vertraagde acceptatie/overname van de Goederen door Koper of personen die namens Koper handelen, worden gefactureerd aan en betaald door Koper.</p>
<p><b>8. Warranties</b></p>	<p><b>8. Garanties</b></p>
<p><b>a)</b> Seller warrants that, at the time of delivery, the Goods (i) conform to the then current specifications, (ii) are manufactured, packaged and labeled in compliance with the applicable laws at the place of manufacture, and (iii) are free from any legal encumbrances.</p>	<p><b>a)</b> Verkoper garandeert dat de Goederen op het moment van levering (i) voldoen aan de alsdan geldende specificaties, (ii) zijn vervaardigd, verpakt en gelabeld in overeenstemming met de toepasselijke wetgeving op de plaats van vervaardiging, en (iii) vrij zijn van lasten, bezwaren en pandrechten.</p>
<p><b>b)</b> ANY WARRANTY AND REPRESENTATION OF ANY PERFORMANCE OF THE GOODS AND OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS EXCLUDED. ALL INFORMATION THAT HAS BEEN OR MAY BE GIVEN TO BUYER (E.G. IN PRODUCT INFORMATION, SAFETY DATA SHEETS, OTHER ACCOMPANYING PRODUCT DOCUMENTATIONS, COMMUNICATIONS AND RECOMMENDATIONS) SHALL NOT BE CONSIDERED AS WARRANTY OR REPRESENTATION OF SELLER. THE EXPRESS REPRESENTATIONS SELLER MAKES TO BUYER IN CLAUSE 8a) ARE THE ONLY REPRESENTATIONS SELLER MAKES. ANY OTHER WARRANTIES AND REPRESENTATIONS, BE IT BY LAW, EXPLICIT OR IMPLICIT, ARE TO THE EXTENT POSSIBLE UNDER APPLICABLE LAW EXCLUDED. BUYER IS RESPONSIBLE FOR CARRYING OUT APPROPRIATE TESTING REGARDING THE SUITABILITY OF THE GOODS OR WORKS OR SERVICES FOR BUYER'S PARTICULAR PURPOSES AND PROCESSING CONDITIONS.</p>	<p><b>b)</b> GARANTIES VAN EN VERKLARINGEN OVER PRESTATIES VAN DE GOEDEREN EN VAN HUN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL ZIJN UITGESLOTEN. ALLE INFORMATIE DIE AAN KOPER IS OF KAN WORDEN VERSTREKT (BIJV. IN PRODUCTINFORMATIE, VEILIGHEIDSGEDRAGSINFORMATIEBLADEN, ANDERE BIJBEHORENDE PRODUCTDOCUMENTATIE, COMMUNICATIE EN AANBEVELINGEN) WORDT NIET BESCHOUWD ALS GARANTIE OF VERKLARING VAN VERKOPER. DE UITDRUKKELIJKE VERKLARINGEN DIE VERKOPER AAN KOPER DOET IN ARTIKEL 8a) ZIJN DE ENIGE VERKLARINGEN DIE VERKOPER AFLEGT. EVENTUELE ANDERE GARANTIES EN VERKLARINGEN, ONGEACHT OF DEZE WETTELIJK, EXPLICIET OF IMPLICIET ZIJN, WORDEN VOOR ZOVER MOGELIJK ONDER TOEPASSELIJK RECHT UITGESLOTEN. KOPER IS VERANTWOORDELIJK VOOR HET UITVOEREN VAN PASSENDE TESTS OM TE BEPALEN OF DE GOEDEREN OF WERKEN OF DIENSTEN GESCHIKT ZIJN VOOR DE SPECIFIEKE DOELEINDEN EN VERWERKINGSVOORWAARDEN VAN KOPER.</p>
<p><b>9. Buyer's Claims</b></p>	<p><b>9. Vorderingen van Koper</b></p>
<p><b>a)</b> Claims shall be valid only if made substantiated indicating the reasons in writing within three (3) working days for dry Goods, twelve (12) working hours for wet Goods, and three (3) working days for works, services or any other 'Goods' (as defined above), respectively, each from the time of delivery. In default of such timely notice, the corresponding deliveries and/or performances shall be deemed to have been accepted by Buyer.</p>	<p><b>a)</b> Vorderingen zijn slechts geldig indien zij schriftelijk en gemotiveerd zijn ingediend binnen drie (3) werkdagen voor droge Goederen, twaalf (12) werkuren voor natte Goederen en drie (3) werkdagen voor werken, diensten of alle andere respectievelijke "Goederen" (zoals hierboven gedefinieerd), elk vanaf het moment van levering. Bij het uitblijven van een dergelijke tijdige ingebrekestelling worden de daarmee corresponderende leveringen en/of prestaties geacht door Koper te zijn aanvaard.</p>
<p><b>b)</b> Seller shall be entitled, at its discretion, to inspect or have inspected the objected Goods at Buyer's premises, and/or to require Buyer to send a sample of the objected</p>	<p><b>b)</b> Verkoper heeft het recht om naar eigen inzicht de bezwaarde Goederen op het terrein van Koper te (doen) inspecteren, en/of Koper te verplichten binnen een redelijke termijn een monster</p>

## General Terms and Conditions of Sale / Algemene verkoopvoorwaarden

Valid from: September 1, 2022 / Van kracht met ingang van 1 september 2022



goods to Seller within reasonable time.	van de bezwaarde goederen naar Verkoper te zenden.
<b>c)</b> Buyer shall keep the objected Goods separate from other goods in their original condition and not use them.	<b>c)</b> Koper dient de volgens hem niet-conforme Goederen in de oorspronkelijke staat en ongebruikt gescheiden te houden van andere goederen.
<b>d)</b> No Claim for non-compliance with the represented specifications or shortage in quantity of any individual delivery or for any other reason shall be valid after the delivered Goods have been mixed with other goods or used in the production process of Buyer or Buyer's customers. For the purposes of these Terms, " <b>Claims</b> " means any claims, demands, causes of action, legal actions, proceedings, judgments, awards, damages, losses, costs, expenses, fines, penalties, litigation costs, reasonable attorney's fees, regress claims and any other liability.	<b>d)</b> Vorderingen wegens het niet voldoen aan de weergegeven specificaties of tekorten in de hoeveelheid van een afzonderlijke levering of om enige andere reden zijn niet langer geldig wanneer de geleverde Goederen zijn vermengd met andere goederen of gebruikt zijn in het productieproces van de Koper of de klanten van de Koper. Voor de toepassing van deze Voorwaarden betekent " <b>Vorderingen</b> " alle claims, eisen, gronden voor het instellen van eisen, rechtsvorderingen, gerechtelijke procedures, vonnissen, procedures tot toekenning, schadevergoeding, verliezen, kosten, uitgaven, boetes, dwangsommen, proceskosten, redelijke advocaatkosten, regresvorderingen en enige andere aansprakelijkheid.
<b>e)</b> Subject to timely complaint and compliance with the above provisions by Buyer, Seller, at its option, shall either replace the nonconforming Goods with Goods that conform to the current specifications, or improve the Goods, or reduce or refund the price. Buyer shall, upon Seller's instruction, return the nonconforming Goods to Seller in their original condition or dispose them. It is understood that this shall be Buyer's sole Claim.	<b>e)</b> Onder voorbehoud van tijdige indiening van een klacht en naleving van bovenstaande bepalingen door Koper, zal Verkoper, naar eigen keuze, ofwel de niet-conforme Goederen vervangen door Goederen die voldoen aan de huidige specificaties, of de Goederen verbeteren, of de prijs verlagen of terugbetalen. Koper zal de niet-conforme Goederen, op aanwijzing van Verkoper, in de oorspronkelijke staat aan Verkoper retourneren of afvoeren. Met dien verstande dat dit de enige Vordering van Koper zal zijn.
<b>10. Limitation of Liability</b>	<b>10. Uitsluiting van aansprakelijkheid</b>
UNLESS SELLER CAUSED A DAMAGE BY GROSS NEGLIGENCE OR WILLFUL MISCONDUCT, <u>IN NO EVENT</u> SHALL SELLER, ITS AFFILIATES, AUXILIARY PERSONS, SUBCONTRACTORS, AND THEIR EMPLOYEES AND DIRECTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, ANY LOSS OF PROFITS, OPPORTUNITIES, REVENUES, AND ANY REPUTATIONAL DAMAGE, AND ANY OTHER DAMAGE, WHETHER AS A RESULT OF BREACH OF CONTRACT, BREACH OF REPRESENTATIONS AND WARRANTIES, TORT OR OTHERWISE.	TENZIJ VERKOPER SCHADE HEEFT VEROORZAAKT DOOR GROVE NALATIGHEID OF OPZET, ZIJN VERKOPER, AAN HEM GELIEERDE ONDERNEMINGEN, HULPPERSONEN, ONDERAANNEMERS EN HUN WERKNEMERS EN DIRECTEUREN <u>IN GEEN GEVAL</u> AANSPRAKELIJK VOOR DIRECTE, INDIRECTE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE, WINSTDERVING, OMZETDERVING, GEMISTE KANSEN EN REPUTATIESCHADE EN ENIGE ANDERE SCHADE, HETZIJ ALS GEVOLG VAN CONTRACTBREUK, SCHENDING VAN VERKLARINGEN EN GARANTIES, ONRECHTMATIGE DAAD OF ANDERSZINS.
<b>11. Trademarks</b>	<b>11. Merkenrechten</b>
In connection with further processing or other use of the Goods (including transferring into another container, repackaging, mixing, etc.), the trademarks (including, in particular, brand names, logos, etc.) are to be removed from the delivered Goods. Any further use of such signs	In verband met verdere verwerking of ander gebruik van de Goederen (waaronder overheveling naar een andere container, herverpakking, vermenging, enz.) dienen de handelsmerken (waaronder met name merknamen, logo's, enz.) te worden verwijderd van de geleverde Goederen. Elk verder gebruik van dergelijke tekens

## General Terms and Conditions of Sale / Algemene verkoopvoorwaarden

Valid from: September 1, 2022 / Van kracht met ingang van 1 september 2022



shall be permissible only with the prior written consent of owner of such signs.	is slechts toegestaan met voorafgaande schriftelijke toestemming van de eigenaar van dergelijke tekens.
<b>12. Obligation to keep Records and to cooperate</b>	<b>12. Verplichting tot het bijhouden van administratie en bieden van medewerking</b>
<b>(a)</b> Buyer shall maintain complete and accurate records of all quantities of product purchased and their use.	<b>(a)</b> Koper dient een volledige en juiste administratie bij te houden van alle hoeveelheden ingekochte producten en het gebruik daarvan.
<b>(b)</b> If any governmental or other competent authority or Seller issues a product withdrawal or recall or wants to communicate an information to the market, Buyer shall fully cooperate with Seller, in particular, upon and in accordance with Seller's instruction, in:	<b>(b)</b> Indien een overheidsinstantie of andere bevoegde autoriteit of Verkoper een intrekking of terugroeping van een product uitgeeft of een bekendmaking aan de markt wenst te doen, zal Koper volledige medewerking verlenen aan Verkoper, in het bijzonder, volgens en in overeenstemming met de instructies van Verkoper, door:
(i) promptly contacting any third party users which Seller desires to be contacted, which have received the Goods or processed products containing the Goods (hereafter the <b>"Users"</b> ) from Buyer,	(i) onmiddellijk contact op te nemen met derden die Verkoper wenst te informeren en die de Goederen hebben ontvangen of producten hebben verwerkt die de Goederen bevatten (hierna de <b>"Gebruikers"</b> ) van Koper;
(ii) promptly communicating to such Users any information or instructions which Seller wishes to transmit,	(ii) dergelijke Gebruikers onmiddellijk informatie of instructies te verstrekken die Verkoper wenst door te geven;
(iii) obtaining the removal of all Goods or processed products containing the Goods from Buyer's inventory and the inventory of Users, and/or to organize a recall, and	(iii) verwijdering te bewerkstelligen van alle Goederen of verwerkte producten die de Goederen bevatten uit de inventaris van Koper en de inventaris van Gebruikers, en/of een terugroeping te regelen; en
(iv) disposing of removed Goods.	(iv) de verwijderde Goederen af te voeren.
<b>(c)</b> Seller agrees to reimburse Buyer for all reasonable direct out-of-pocket costs and expenses actually incurred as a result of removing of and disposing of Goods produced by Seller as requested by Seller. Seller disclaims any liability for Goods produced by third party producers, Buyer's or third parties' finished products or work in process.	<b>(c)</b> Verkoper stemt ermee in Koper te vergoeden voor alle redelijke rechtstreekse kosten en uitgaven die daadwerkelijk zijn gemaakt als gevolg van het verwijderen en afvoeren van door Verkoper geproduceerde Goederen zoals verzocht door Verkoper. Verkoper wijst elke aansprakelijkheid af voor Goederen die zijn geproduceerd door externe producenten, Kopers of afgewerkte producten of werk in uitvoering van derden.
<b>13. Confidentiality</b>	<b>13. Geheimhouding</b>
Until the end of the term of the Agreement and for a subsequent period of 5 (five) years, Buyer agrees to keep the existence of the Agreement and any information supplied to it by Seller under the Agreement and/or before the Agreement is made (including, in particular, information regarding offers, pricing, financial information, market information, customer data, data of employees, manufacturing and technical information and know-how) confidential.	Tot het einde van de looptijd van de Overeenkomst en voor een daaropvolgende periode van 5 (vijf) jaar, stemt Koper ermee in het bestaan van de Overeenkomst en alle informatie die Verkoper ingevolge de Overeenkomst en/of vóór de totstandkoming van de Overeenkomst aan hem verstrekt (waaronder in het bijzonder informatie over aanbiedingen, prijsstelling, financiële informatie, marktinformatie, klantgegevens, gegevens van werknemers, fabricage en technische informatie en knowhow) vertrouwelijk te behandelen.
<b>14. Force Majeure</b>	<b>14. Overmacht</b>
<b>a)</b> Non-, bad-, or late-performance of Seller shall be excused to the extent that performance is rendered impossible or prevented or hindered or is delayed by an event of force majeure, governmental act, or change of	<b>a)</b> Niet-, slechte of niet-tijdige nakoming van Verkoper wordt aanvaard voor zover nakoming onmogelijk of tegengehouden of verhinderd of vertraagd wordt door een geval van overmacht, overheidshandeling of wijziging van omstandigheden buiten de

## General Terms and Conditions of Sale / Algemene verkoopvoorwaarden

Valid from: September 1, 2022 / Van kracht met ingang van 1 september 2022



<p>circumstances beyond the control of Seller (e.g. war and war like activities, revolution, terrorist act, strike, environmental catastrophe, geological implications, epidemics, pandemics, implementation of new economic restrictions/sanctions, economic collapse, collapse of currency, non-, bad-, or late-performance of Seller's own suppliers, service providers and (sub-)contractors, explosions, fire, collapse of infrastructure, cyber incidents or attacks, IT systems failure, shortfalls/shortages of any kind, etc.). Seller shall (i) inform Buyer accordingly, and (ii) resume performance of its obligations under the Agreement within reasonable time after such causes are removed.</p>	<p>invloedssfeer van Verkoper (bijv. oorlog en daarmee vergelijkbare activiteiten, revoluties, terroristische daden, stakingen, milieurampen, geologische gevolgen, epidemieën, pandemieën, oplegging van nieuwe economische beperkingen/sancties, economische instorting, instorting van valuta, niet-, slechte of late nakoming van eigen leveranciers, dienstverleners en (onder)aannemers, explosies, brand, instorting van infrastructuur, cyberincidenten of -aanvallen, uitval van IT-systemen, tekorten van welke aard dan ook, enz.). Verkoper zal (i) Koper hiervan op de hoogte stellen en (ii) de nakoming van zijn verplichtingen ingevolge de Overeenkomst binnen een redelijke termijn na het wegnemen van die oorzaken hervatten.</p>
<p><b>b)</b> In case performance by Seller of any of its obligations under the Agreement is rendered impossible by any of the above events, the Parties agree to negotiate in good faith their respective affected obligations.</p>	<p><b>b)</b> Indien nakoming door Verkoper van een van zijn verplichtingen uit hoofde van de Overeenkomst onmogelijk wordt gemaakt door een van de bovengenoemde gebeurtenissen komen Partijen overeen te goeder trouw afspraken te maken over hun respectievelijke niet-uitgevoerde verplichtingen.</p>
<p><b>15. Miscellaneous</b></p>	<p><b>15. Diversen</b></p>
<p><b>a) Assignment.</b> Except as per Clause 3 above, neither Party shall have the right, without the prior written consent of the other Party, to assign, transfer or dispose of, in whole or in part, its respective rights, claims and obligations under the Agreement.</p>	<p><b>a) Overdracht.</b> Behoudens Artikel 3 hierboven, heeft geen van beide Partijen het recht, zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de andere Partij, haar respectieve rechten, vorderingen en verplichtingen ingevolge de Overeenkomst geheel of gedeeltelijk te cederen, over te dragen of hiervan af te zien.</p>
<p><b>b) Modifications and Amendments.</b> Any modifications and/or amendments of the Agreement, including of this Clause, shall be valid only if made in writing and signed by both Parties, whereas the signed documents can be exchanged physically or electronically.</p>	<p><b>b) Wijzigingen en herzieningen.</b> Eventuele wijzigingen en/of herzieningen van de Overeenkomst, waaronder dit Artikel, zijn slechts geldig indien ze op schrift zijn gesteld en ondertekend door beide Partijen, waarbij de ondertekende documenten op papier of elektronisch kunnen worden uitgewisseld.</p>
<p><b>c) Severability.</b> Should any provision of the Agreement be held unenforceable or in conflict with the applicable laws, then the invalid or unenforceable provision shall be replaced with a provision which accomplishes, to the extent possible, the original business purpose of such provision in a valid and enforceable manner, and the remainder of the Agreement shall remain binding upon the Parties. This Clause shall apply by way of analogy if the Agreement is incomplete.</p>	<p><b>c) Scheidbaarheid.</b> Indien een bepaling van de Overeenkomst niet afdwingbaar wordt geacht of in strijd is met de toepasselijke wetgeving, dan wordt de ongeldige of niet-afdwingbare bepaling vervangen door een bepaling die, voor zover mogelijk, het oorspronkelijke zakelijke doel van een dergelijke bepaling op een geldige en afdwingbare wijze tot stand brengt, en de overige bepalingen van de Overeenkomst blijven bindend voor Partijen. Dit Artikel is van overeenkomstige toepassing indien de Overeenkomst onvolledig is.</p>
<p><b>d) Compliance with laws and Trade Control.</b> Buyer undertakes that in connection with the use of the Goods (including end use thereof) and the performance of the Agreement, Buyer and those under its control shall comply at all times with all applicable laws, rules and regulations of all relevant jurisdictions, including those relating to product safety laws and to the export or import of goods including economic sanctions or embargos imposed by the United Nations and other international and</p>	<p><b>d) Naleving van wet- en regelgeving en controle op de handel.</b> Koper verbindt zich ertoe in verband met het gebruik van de Goederen (inclusief eindgebruik) en de uitvoering van de Overeenkomst, Koper en degenen die onder zijn toezicht staan, te allen tijde alle toepasselijke wet- en regelgeving van alle relevante rechtsgebieden na te leven, waaronder die met betrekking tot productveiligheidswetgeving en export of import van goederen, waaronder economische sancties of embargo's opgelegd door de Verenigde Naties en andere internationale en</p>

## General Terms and Conditions of Sale / Algemene verkoopvoorwaarden

Valid from: September 1, 2022 / Van kracht met ingang van 1 september 2022



<p>national bodies (hereafter collectively the “<b>Regulations</b>”). Seller is relieved from its supply/performance obligations in case these would constitute an infringement of such Regulations.</p>	<p>nationale organen (hierna gezamenlijk de “<b>Regelgeving</b>”). Verkoper is ontheven van zijn leverings-/nakomingsverplichtingen indien deze een inbreuk op dergelijke Regelgeving met zich mee zouden brengen.</p>
<p><b>16. Applicable Law and Jurisdiction</b></p>	<p><b>16. Toepasselijk recht en rechtsmacht</b></p>
<p><b>a)</b> These Terms and the entire business relationship between Seller and Buyer shall be subject to the applicable law at the domicile of Seller, giving no effect to the conflict of law provisions and the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).</p>	<p><b>a)</b> Op deze Voorwaarden en de gehele zakelijke relatie tussen Verkoper en Koper is het toepasselijke recht van toepassing van de vestigingsplaats van Verkoper, waardoor de bepalingen van het conflictenrecht en het VN-Verdrag inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken (CISG) niet van toepassing zijn.</p>
<p><b>b)</b> The competent court at the domicile of Seller shall have exclusive jurisdiction, except that Seller has the right to initiate legal proceedings concerning outstanding payments before the competent court at the domicile of Buyer.</p>	<p><b>b)</b> De bevoegde rechter van de vestigingsplaats van de Verkoper beschikt over de exclusieve bevoegdheid, met dien verstande dat Verkoper het recht heeft om een gerechtelijke procedure te starten met betrekking tot openstaande betalingen bij de bevoegde rechter van de vestigingsplaats van Koper.</p>
<p><b>17. Prevailing Language</b></p>	<p><b>17. Bindende taal</b></p>
<p>In case of discrepancies between the two languages used in this document, the English language shall prevail.</p>	<p>In geval van tegenstrijdigheden tussen de twee talen die in dit document worden gebruikt, prevaleert de Engelse taal.</p>
<p style="text-align: center;">* * *</p>	<p style="text-align: center;">* * *</p>